

9º Legajo.

num.º 17.

Sobre el modo de escribir de algunas personas J. Toane

Esta Disertacion, que contiene el modo de escribir de algunas Naciones al contrario de lo que usamos nosotros, se halla ilustrada con varias reflexiones, y curiosas Noticias como se promete en su principio, y uniendo lo solido à lo deleytable refiere algunas de aquellas, que escribian assi esto es de la Derecha à la Izquierda, sacando sus pruebas no menos, que de antiguos Monumentos, y de Classicos recibidos Autores.

Empieza por la Hebrea; y al primer fundamento, que es la Grammatica de aquella Nacion escrita por el Eminentisimo Petarmino, añade otro no menos estable, que es el de una antigua Columna, que dice haver visto Josepho, y en que segun constante tradicion los primeros hombres desques del Diluvio havrian gravado los Elementos literales.

Cierto es, que refiere el hecho Josepho, pero desta manera. Dice que los Nuevos de Seth desearon de comunicar à la posteridad la noticia, que havian alcanzado de las cosas Cielas, y de otra parte temiendo presente el nacimiento de Adam de que el mundo havia de padecer dos universales Ruinas la una de fuego, la otra de agua; para no quedassen del todo frustrados sus intentos, erigieron dos Columnas una de ladrillos, otra de piedra en quienes escribieron los principios, que havian alcanzado

siendo la contingencia de perderse la primera con el Diluvio, el motivo de construirse la segunda, porque permaneciendo esta podian ser aprehender en ella los Venideros

Esto es lo que escribe en el Cap. 3. lib. 1., y el Diluvio lo narra en lo ultimo del Cap. 4 del mismo libro. Na por constante, que los Nietos de Seth hijo de Adam levantaron estas Columnas, y de estos asta al Diluvio se cuentan siete generaciones (1) y que se erigio la una de Piedra para asegurar mas del Diluvio sus escritos, y asi la Serie de la Historia, el tiempo, en que vivian los Authores de esta, <sup>o habria</sup> y lo que la motivo, todo es demonstrativo, que fue antes, y no despues del Diluvio

Bien es verdad, que Solanes pretende tambien que se erigiesen las dos Columnas despues del ~~esta~~ universal estrago, pero al mismo tiempo haze Authores de ellas a los hijos de Seth, y esto le obliga no menos que ahen a señalarles questo para librarles del Diluvio, o bien a haver de meter dentro la Arca de Noe mas gente de la que Dios destino, que por igual motivo impugna In Augustin a los que pensaron, que Mathusalem havia vivido catorse años despues del Diluvio por no hallar el Santo lugar en donde librarle de aquella ruina supuesto, que no lo tuvo en la Arca

(3). Na la authorida de Solanes, ni de qualquier otro podra hazer la tradicion cons.

(1) Genes. Cap. 5.

(2) disert. 2. n. 38  
in fin.

(3) de Civit. Dei  
lib. 15. Cap. 9.

(4)  
ca.  
de

tante, esto es fixa omnium animis, por-  
que nunca lo sera en los de aquellos  
que siguen a Josepho, que son muchos  
y entre ellos el eruditissimo Luis Vivio  
(A) y aqui en aplaude la Disertacion.

Proviene esta, y con la grave authoridad  
del P. Kirker segun dice en la Epistola  
nuncupatoria al Emperador Leopoldo  
en su libro de Edipo Egipciaco establece  
este modo de escribir en los Caldeos, Arri-  
rios, Egipcios y queblot a estas subalterno.

No dudo de la Realidad del passage, que cita  
la disertacion, porque me hago cargo que su  
Author lo habra examinado bien; pero como  
aquella Obra de Edipo Egipciaco no consta de  
un solo libro, si de quatro Tomos en folio  
y en el tercero ~~de ellos~~ se halla una Epi-  
stola nuncupatoria al entonces aun  
Archiduque Leopoldo, en la qual solo se  
leen acostumbrados Elogios; parece se re-  
quiere otra individuacion para autho-  
ritar con mejor seguridad la Noticia

Escribieron tambien assi los Phenicios, de quienes  
lo aprendieron, y practicaron los Griegos, sibien  
que estos con el tiempo variaron mucho. Quando  
la guerra de Troija empezaron a escribir  
en circulo lo que conservaron cerca de  
trecientos años, y despues volviendo en  
parte al primer estado escribian el pri-  
mer renglon de la derecha, a la izquierda  
y el segundo de la izquierda a la derecha  
y al contrario empezando siempre el uno  
donde acababan el otro como las labra-

(A) In Comment. N.  
August. de Civit.  
Dei lib. 18 Cap. 29.

derechos forman los Sulcos, y en este esta-

(5) Murator. veter. de permanecieron asta al progreso  
inscript. tom. 1. di. de su Grammatica griega (5)  
ser. 1. de Rimard

Barna y junio 24. de 1754.

Dr. Fran<sup>co</sup> Sanyoan

Para no responder secamente á la pregunta, que  
 fió á mi indagación el Superior Oraculo de V. P.  
 mandandome, que señalara, quales son las Naci-  
 ones, que escriben de la derecha á la izquierda,  
 esto es empezando la línea, por donde nosotros  
 la concluimos, me es preciso indicar por mayor  
 algunas reflexiones, que incidentalmente me han oc-  
 currido acerca de la sujeta materia, ya pa-  
 ra satisfacer mas dignamente, y ya tambien  
 p.<sup>a</sup> supplex con la amenidad de algunas noti-  
 cias la axidez de una simple narracion.

Es fijo, que los Hebreos, que segun  
 la comun opinion de los eruditos, son  
 los primeros hombres, que escribieron,  
 vienen comprendidos en el sugeto  
 de la pregunta: pues como es de ver  
 en todos los Maestros de aquel Idioma,  
 y particularmente en el Cardenal  
 Belarmino en su gramatica Hebrea,  
 donde nosotros acabamos el Yenglon,  
 ellos lo empiezan. A los Hebreos  
 acompañaron, ó siguiéron en este rumbo.

A. Lib. 2. part. 4. Cap. 3.

los Caldeos, Asirios, Armenios, y Egipcios,  
con los Pueblos Subalteanos de esta  
difusa Región, que en diferentes Pro-  
vincias, aunque de un mismo Reyno,  
hablaban distintos Idiomas, y escri-  
vian con diversos Caracteres, que cita

B. in epistola nunci. Libro de Oedipo Egipciaco B. Dixe, que  
patria. ad. Impera. los acompañaron, ó siguiéron, porque  
torem Leopoldum. omitiendo la cuestión, de si la Lengua

Hebraea es Matriz de la Caldea, ó al  
trocado (en cuyo caso dixia lo propio  
de la postera) pienso, que de los Hebreos  
lo aprendieron las demas naciones -  
Asiaticas antiguas, entre las quales cum-  
dió mas este modo de escribir. Hun-  
dome en que Josepho (que es el Herodotus  
mas bien quisto entre los Criticos en lo  
que refiere de el) en sus an-  
tiguidades. E expresa haver visto  
vestigios de una grande Columna, o Pira-  
mide, donde segun constante tradi-  
cion, los primeros hombres despues del  
diluvio, gravaron los elementos litera-  
les, que haviendo sido intelligibles a  
aquel Herodotus que era Hebreo, es regular

C. Lib. 1. Cap. 4.

que fuesen conformes, ó alomenos no  
muy distantes del modo de escrivíx  
de su Nación. De aqui deduzgo, que  
no habiendo desde la Creación del  
Uníverso, hasta la edificación de la  
Torre de Babel, y confusión de lenguas,  
entre todos los mortales mas, que un  
Idioma, y según toda Verísimilitud  
un solo modo de escrivíx, derivado  
ó por practica, ó alomenos por noti-  
cia especulativa de Padres, a Hijos.  
desde la Infusion de Ciéncias en Adán,  
inférro, y dígo, que el primordíal estí-  
lo de tírax las líneas, es el que observa-  
ron, y observan las Naciones arriba  
señaladas. A lo qual Conspíra, el  
que no solo los Hebreos, á quienes  
atribuímos el origen, según las mas  
fundadas Conjeturas, sino tambien  
los Asirios, y Caldeos, que fundaron  
las primeras Monarquías, que veco-  
nocen las Epocas Históricas, practi-  
caxon el escrivíx de la derecha á  
la Izquierda. Por lo que juzgo, que  
este modo de escrivíx, es el may natu-



ral, y perfecto, no solo por ser el mas pro-  
porcionado al manejo de la mano, que  
escribire, si tambien porque el haverlo  
assi practicado las proximas Naciones  
del Mundo, Indica, que es mas Conse-  
cutivo á las Instrucciones, que influyó al  
proximo hombre el Supremo Hacedor,  
que quiso juxtaamente ser su proximo  
Maestro.

Dia 1. de Mayo 1754.

Don Juan de Alí y Fontaneri

Leido en 24 Junio 1754.